Решетников вновь уделил значительное внимание оформлению книги. В ней появились изящные графические концовки, новые заставки, более сложные и разнообразные. Они заполняют части страниц, свободные от текста. Список басен переместился из начала книги (в издании 1788 года) в ее конец. Предуведомление издателя стилистически отредактировано. Прося читателя о снисходительном отношении к «картинам», он уже не сетует на свое «звание», а лишь ссылается на отсутствие свободного времени.

В книгу были включены пятнадцать новых басен, в том числе шесть басен Лафонтена («Крестьянин и смерть», «Два друга и медведь», «Волк и ягненок», «Собака, петух и лисица», «Старик и его дети», «Осел и лошадь»), а также басни, сюжеты которых восходят к Эзопу и Плутарху.

О том, насколько самостоятелен был переводчик в интерпретации новых басенных сюжетов, судить трудно, так как определить издания, послужившие оригиналами для перевода, пока не удалось. В целом, басенные сюжеты подаются в том же ключе, что и в первом издании. Так, басня «Волк и журавль», рассказывающая о журавле, доставшем кость из пасти волка, но не получившем за это обещанной награды, заканчивается советом: «Не надобно сожалеть о том, когда сильные люди за услуги поступают с нами худо». У этой басни есть еще два вывода: «Благоразумный человек старается всеми мерами не иметь никакого дела со злыми людьми, потому